

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1983)  
**Heft:** 1805

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

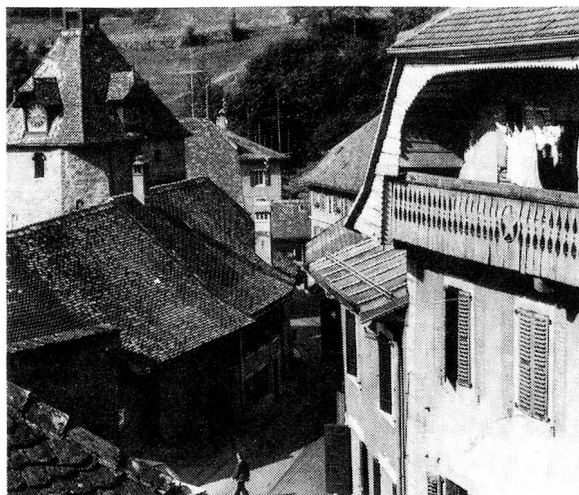
**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IN THIS ISSUE

# Jura haven for artists

– Centre pages



Farmer in Berne ..... 4,5  
Society Scene ..... 6,7  
The baton belles of Switzerland ... 8,9  
The roots of youth dissent ..... 10,11

Travel Observer ..... 16,17  
Business World ..... 21,22,23  
Helvetische Spalte ..... 24,25  
Notizario Bicantonale ..... 26

# Swiss Observer

The journal of the Federation  
of Swiss Societies in the UK

Managing Editor:  
Derek Meakin

Advertisement Manager:  
John Riding

Published by:  
Europress Ltd, Europa House,  
68 Chester Road, Hazel Grove,  
Stockport SK7 5NY

Tel: 061-456 8383 (Administration)  
Tel: 061-456 8500 (Advertising)

Annual subscription rate:  
**£6.90 (United Kingdom)**  
**Sfr. 30.-- (Switzerland)**

Subscribers in Switzerland can pay direct to  
the Union Bank of Switzerland, Account  
No. 856.642.01 K, Montreux.

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

Consultative committee: Bernard Simon  
(chairman), Oscar F. Boehringer, Albert  
Kunz, Mrs Mariann Meier, Derek Meakin.

© 1983 Europress Ltd.

Material appearing in the Swiss Observer  
may not be reproduced without the Editor's  
permission.

COVER PICTURE: Val Lavizarra ...  
a pretty village scene in the Ticino

# The Key Swiss bank for investment management, current and deposit accounts, currency, travellers cheques and the sale of gold coins.



**Swiss Bank Corporation**  
Schweizerischer Bankverein  
Société de Banque Suisse  
Società di Banca Svizzera

(A company limited by shares, incorporated in Switzerland)

City Office  
99 GRESHAM STREET,  
P.O. Box No. 114,  
LONDON EC2P 2BR  
Tel: 01-606 4000

West End Branch  
SWISS CENTRE,  
1 NEW COVENTRY STREET,  
LONDON W1V 8BR  
Tel: 01-734 0767

Representative Office for Scotland  
66 HANOVER STREET,  
EDINBURGH EH2 1HH  
Tel: 031-225 9186/7

Over 190 offices throughout Switzerland. Branches in London, New York, Atlanta, Chicago, San Francisco, Cayman Islands, Hong Kong, Singapore, Tokyo and Bahrain. Subsidiaries, affiliated companies and representatives in Bahrain, Bogotá, Buenos Aires, Cairo, Calabar, Calgary, Caracas, Curaçao, Edinburgh, Grand Cayman, Guayaquil, Hong Kong, Houston, Johannesburg, Lima, London, Los Angeles, Luxembourg, Madrid, Melbourne, Mexico, Monte Carlo, Montreal, Nassau (Bahamas), New York, Panama, Paris, Rio de Janeiro, São Paulo, Singapore, Sydney, Tehran, Toronto and Vancouver.